



ZERO
ESTREMO
evo

- CORDLESS -

PROFESSIONAL RECHARGEABLE
HAIR TRIMMER





ZERO
ESTREMO
evo

MÁQUINA DE CORTE PROFESIONAL



ESPECIFICACIONES

- Peso: 245 gr
- Voltaje: 100/240V
- Vatios: 5-6 W
- Longitud de cable: 3m
- Cumplimiento de las directivas europeas: CE

EL KIT INCLUYE

- Peine 1,5mm, 4,5mm, 6mm
- Protector de cuchilla
- Pincel de limpieza
- Botella de aceite de 10cc

CARACTERÍSTICAS

- DC Motor que aumenta considerablemente la potencia de corte.
- Cuchillas profesionales de acero de primera calidad, con sistema de protección para la piel.
- Diseño moderno y práctico.

**LEA ESTAS INSTRUCCIONES CON ATENCIÓN ANTES DE EMPEZAR A USAR
EL APARATO Y CONSERVE LAS EN UN LUGAR SEGURO.**

IMPORTANTE

- 1.** Asegúrese de que la tensión de la red coincide con la necesaria para usar el aparato.
- 2.** Utilice el aparato solo para cortar el pelo.
- 3.** No utilice el aparato si este ha caído en el agua.
- 4.** No utilice la máquina cortapelo en un entorno húmedo.
- 5.** No utilice el aparato si este está defectuoso.
- 6.** Mantenga el cable del aparato fuera de zonas húmedas y alejado de fuentes de calor.
- 7.** Si el cable de alimentación estuviera dañado, deberá ser sustituido por el fabricante o su agente de servicio autorizado o bien por un técnico cualificado para evitar todo riesgo.

8. Desenchufe la máquina cortapelo antes de proceder a su limpieza.

9. Lubrique las cuchillas de la máquina cortapelo antes de usarla por primera vez.

10. Cuando no esté en uso, mantenga siempre el aparato con la tapa de protección cubriendo las cuchillas.

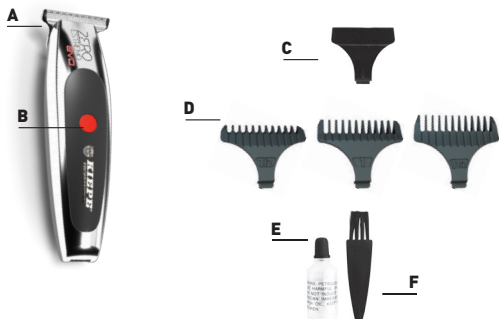
11. No utilice el aparato más de 10 minutos de forma continuada.

12. El uso de este aparato por parte de personas (incluidos los niños) con capacidad motora, sensorial o mental reducida o por personas que no disponen de suficiente experiencia o conocimientos deberá ser supervisado o una persona responsable deberá facilitarle instrucciones suficientes.

13. Debe asegurarse de que los niños no juegan con el aparato.

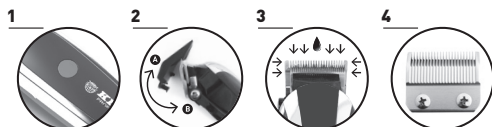
DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

- A** Cuchillas
- B** Interruptor ON/OFF
- C** Tapa de protección para cuchillas
- D** Peines-guía
(3 piezas:
1,5mm, 4,5mm, 6mm)
- E** Aceite lubricante
- F** Pincel de limpieza



1. Interruptor ON/OFF
2. Peine-guía acoplable

3. Lubricación de las cuchillas
4. Cambio y ajuste de las cuchillas



INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

1. Aplique unas gotas de aceite lubricante encima de las cuchillas antes de empezar a usar el aparato.
2. Conecte el aparato a una toma de corriente eléctrica.
3. Accione el interruptor ON/OFF.
4. Asegúrese siempre de usar el aceite lubricante adecuado y aplique siempre unas gotas de aceite lubricante encima de las cuchillas después de usar el aparato.

Nota: Es posible que se escuche un sonido parecido a un "clic" cuando se encienda el aparato; es debido a la puesta en marcha del motor del aparato. Esto es completamente normal.

CÓMO CAMBIAR LAS CUCHILLAS

Al colocarlas de nuevo, la cuchilla inferior y la cuchilla superior deben estar alineadas como se indica a continuación:

1. Coloque la palanca de ajuste de las cuchillas al nivel de longitud de corte más corta.
2. La distancia entre el borde frontal de la cuchilla inferior y el borde frontal de la cuchilla superior debe situarse entre 0,8mm y 1,5mm.
3. Ambas cuchillas, la inferior y la superior, deben estar en una posición paralela la una a la otra.
4. El primer diente de la cuchilla superior (partiendo de la izquierda) debe cubrir el primer diente de la cuchilla inferior.
5. El último diente de la cuchilla superior (situado en el extremo derecho) debe estar en contacto con el último diente de la cuchilla inferior (en el extremo derecho).
6. Apriete los dos tornillos.



GARANTÍA

1. Para todos sus aparatos eléctricos, KIEPE PROFESSIONAL otorga una garantía de seis meses sobre los componentes que no se encuentren sujetos a desgaste. Los derechos emanantes de esta garantía son paralelos a las pretensiones de garantía legales y/o contractuales que le corresponden al comprador frente al vendedor respectivo.

2. El tiempo de garantía de seis meses comienza con la entrega del aparato. El momento de la entrega debe demostrarse mediante presentación del comprobante de compra en forma de bono de caja, factura, recibo de entrega o similar.

3. Cualquier defecto que se produzca dentro del tiempo de garantía y que nos sea notificado por escrito en el transcurso de tres semanas, será eliminado por nosotros sin cargo, bajo reserva de lo expuesto en el punto 4. Las reparaciones deberán efectuarse en nuestro servicio técnico o en uno de nuestros sitios de venta autorizados.

No existen otras pretensiones del cliente resultantes de esta garantía.

4. Los defectos causados por uso excesivo, uso o mantenimiento inadecuados o la no observación de las instrucciones de uso, no quedan cubiertos por esta garantía. Lo mismo vale para defectos producidos por el desgaste normal en piezas de desgaste (por ejemplo, componentes de accionamiento).

5. La prestación de servicios de garantía no implica una prolongación del tiempo de garantía.

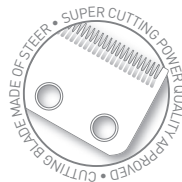
6. Las piezas cambiadas dentro del marco de reparaciones bajo garantía pasan a ser de nuestra propiedad.

7. En caso de uso injustificado de nuestro servicio al cliente, los gastos originados corren por cuenta del cliente.



ZERO
ESTREMO
evo

PROFESSIONAL HAIR CLIPPER



SPECIFICATIONS

- Weight: 245 gr
- Supply Voltage: 100/240V
- 5-6W
- Cable length: 3m
- Complies with EU directive: CE

KIT INCLUDES

- Comb attachments 1,5mm, 4,5mm, 6mm
- Blade protector
- Cleaning brush
- 10c.c. oil bottle

FEATURES

- DC power driving, largely enhance the cutting driving force.
- Sharp steel blades for a professional use, with an integrated skin protection system.
- Appearance: fashioning and portable.

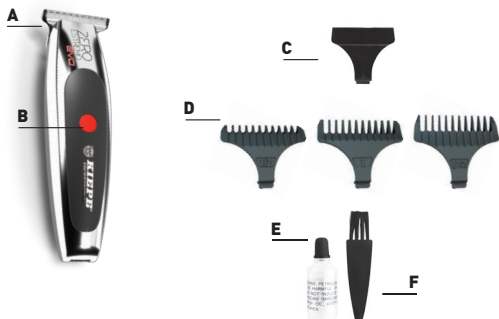
READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING AND SAVE THESE INSTRUCTIONS.

IMPORTANT

1. Pay attention to the rating voltage.
2. Only use the clipper to cut the hair.
3. Do not use the clipper in case it has fallen into water.
4. Only use the clipper in a dry place.
5. Never use the clipper if it is damaged.
6. Keep the supply cord away from hot or wet surfaces.
7. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a qualified person in order to avoid any hazard.
8. Unplug the clipper before cleaning.
9. Oil the blades before using the clipper for the first time.
10. Always store the clipper with the blade cover covering the blades.
11. Do not use it more than 10 minutes while working continuously.
12. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
13. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

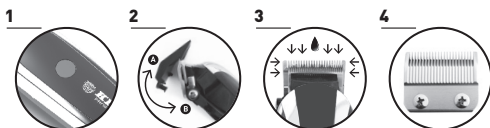
DESCRIPTION OF PARTS

- A Blades
- B ON/OFF switch
- C Blade cover
- D Attachment combs
(4pcs:
1,5mm, 4,5mm, 6mm)
- E Lubrication oil
- F Cleaning brush



1. ON-OFF switch
2. Clip-on comb

3. Oil the blades
4. Change and fix the blades



HOW TO USE

1. Apply oil to the cutting blades before using the device for the first time.
2. Connect to the power outlet.
3. Turn on the clipper by ON/OFF switch.
4. Please only use the correct oil, apply the oil to the blades after each time use.

Note: An audible click may sometimes be heard when switching the equipment on, it is a result of the drive unit switching on. This is completely normal.

HOW TO CHANGE THE BLADES

Switch off the clipper and disconnect it from the power outlet.

Undo both screws on the cutting set, remove the bottom blade and the top blade.

When assembling, the bottom blade and top blade should be aligned as follows:

1. Adjust the cutting-length adjustment lever to the shortest cutting length.
2. The distance between the front edge of the bottom blade and the front edge of the top blade should be between 0.8mm and 1.5mm.
3. The bottom blade and the top blade should be parallel to each other.
4. The first tooth of the top blade (from the left) must cover the first tooth of the bottom blade.
5. The outermost tooth of the top blade (on the right) must touch the outermost large tooth of the bottom blade (on the right).
6. Tighten both screws.

WARRANTY

1. KIEPE PROFESSIONAL gives a six-month warranty on all of their electrical device components not liable to wear and tear. The rights from this warranty are supplementary to the legal and/or contractual warranty claims which customers have against each respective seller.

2. The six-month warranty period begins with the handover of the device. The time of the handover must be proven by presentation of a purchase slip such as a sales check, invoice, delivery note or the like.

3. Defects which occur within the warranty period and which are reported to us in writing within three weeks of their occurrence will be corrected by us free of charge subject to the restrictions listed in Item

4. Repairs must be made in our factory or at a point of sales authorized by us. The customer has no further reaching rights from this warranty.

4.- Defects caused by excessive use, improper handling and maintenance and by non-compliance with operating instructions are not covered by the warranty. The same applies to defects which occur as a result of the normal wear and tear

of expendable components (e.g. drive components).

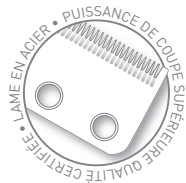
5. The warranty period will not be extended by the effecting of any warranty performances.

6. Parts exchanged within the scope of warranty repair work become our property.

7. In the event of unjustified use of our customer service, the costs incurred will be charged to the customer.

ZERO
ESTREMO
evo

TONDEUSE À CHEVEUX PROFESSIONNELLE



SPÉCIFICATIONS

- Poids: 245 gr
- Tension: 100/240V
- Puissance: 5-6W
- Longueur du câble: 3m
- Conformes aux directives européennes: CE

L'ENSEMBLE INCLUT

- Peignes 1,5mm, 4,5mm, 6mm
- Protecteur de lame
- Brosse
- Bouteille d'huile de 10cm³

CARACTÉRISTIQUES

- Puissance DC motrice améliorant largement la puissance de coupe.
- Lames pour usage professionnel, en acier de haute qualité, avec système de protection pour la peau.
- Conception: moderne et portable.

LISEZ ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

IMPORTANT

- 1.** Vérifiez que la tension d'alimentation indiquée pour l'appareil corresponde bien à celle de votre installation électrique.
- 2.** N'utilisez la tondeuse que pour la coupe des cheveux.
- 3.** N'utilisez pas la tondeuse si elle est tombée dans l'eau.
- 4.** N'utilisez la tondeuse que dans un environnement sec.
- 5.** N'utilisez jamais la tondeuse si elle est endommagée de quelque façon que ce soit.
- 6.** Conservez le cordon d'alimentation à l'écart des surfaces mouillées et des sources de chaleur.
- 7.** Si le cordon d'alimentation est endommagé, celui-ci doit être remplacé par le fabricant, par votre point de service après-vente ou par un réparateur agréé afin d'éviter tout danger éventuel.

8. Débranchez la tondeuse avant de la nettoyer.

9. Lubrifiez les lames avant la première utilisation de la tondeuse.

10. Lorsque vous rangez la tondeuse, veillez à toujours placer le capuchon de protection sur les lames.

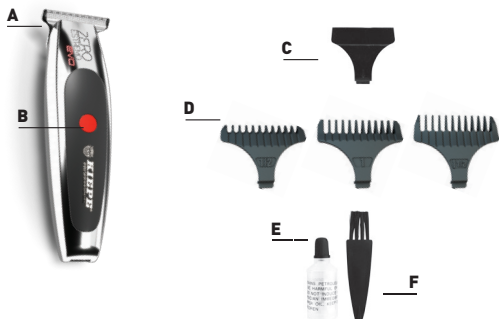
11. En cas d'utilisation prolongée, n'utilisez pas la tondeuse plus de 10 minutes consécutives.

12. Cet appareil peut être utilisé par des enfants et par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou bien sans aucune expérience ou connaissance de son fonctionnement, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu les consignes d'utilisation de l'appareil de la part d'une personne veillant à leur sécurité.

13. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

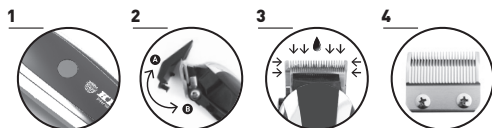
DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE L'APPAREIL

- A** Lames
- B** Interrupteur ON/OFF
- C** Capuchon de protection des lames
- D** Guides de coupe
(4 guides:
1,5mm, 4,5mm, 6mm)
- E** Huile lubrifiante
- F** Brosse de nettoyage



1. Interrupteur ON/OFF
2. Guide de coupe détachable

3. Lubrification des lames
4. Changement et fixation des lames



COMMENT UTILISER L'APPAREIL

1. Appliquez quelques gouttes d'huile lubrifiante sur les lames avant la première utilisation.
2. Branchez l'appareil à une prise de courant électrique.
3. Démarrez la tondeuse à l'aide de l'interrupteur ON/OFF.
4. Utilisez uniquement l'huile lubrifiante indiquée et appliquez quelques gouttes sur les lames avant chaque nouvelle utilisation.

Remarque: Il est possible que vous entendiez un clic sonore lors de la mise en marche de l'appareil ; il correspond à la mise en marche du moteur. Cela est tout à fait normal.

COMMENT PROCÉDER AU CHANGEMENT DE LAMES

Éteignez la tondeuse et débranchez l'appareil du secteur.

Retirez les vis du manche de coupe, et retirez la lame inférieure et la lame supérieure.

Lors de leur assemblage, la lame inférieure et la lame supérieure doivent être alignées comme expliqué ci-dessous :

1. Positionnez le levier de réglage sur la longueur de coupe minimale.
2. La distance entre l'arête frontale de la lame inférieure et l'arête frontale de la lame supérieure doit se situer entre 0,8mm et 1,5mm.
3. La lame inférieure et la lame supérieure doivent être positionnées de façon parallèle.
4. La première dent de la lame supérieure (depuis la gauche) doit venir couvrir la première dent de la lame inférieure.
5. La dernière dent de la lame supérieure (située à l'extrémité droite) doit également venir toucher la dernière de la lame inférieure (située à l'extrémité droite).
6. Serrez les deux vis.

GARANTIE

1. KIEPE PROFESSIONAL accorde une garantie de six mois sur l'ensemble des pièces de tous ses appareils électroménagers qui ne sont pas soumises à l'usure. Les droits issus de la présente garantie n'excluent pas le droit de garantie légaux et/ou contractuels que possède le client envers le vendeur de l'appareil concerné.

2. La période de garantie de six mois débute à la date de la remise de l'appareil. Pour justifier de cette date, il faudra présenter le bon de caisse, le bordereau de livraison ou un document similaire.

3. Les défauts survenant pendant la période de garantie et qui nous seront communiqués par écrit dans l'espace de trois semaines après leur apparition seront réparés gratuitement sous réserve des stipulations de l'article 4. La réparation doit être effectuée dans notre

usine ou chez des distributeurs agréés par notre société. Toutes autres formes de prétention du client à la garantie sont exclues.

4. Les défauts causés par un usage anormal et abusif, une utilisation et un entretien inadéquats ainsi que par le non-respect des instructions d'utilisation ne sont pas couvertes par la garantie. Il en est de même pour les défauts dus à l'usure normale des pièces telles que composants d'entraînement.

5. Les prestations fournies au titre de la garantie n'ont pas pour effet de prolonger la durée de la garantie.

6. Les pièces échangées dans le cadre des réparations au titre de la garantie deviennent notre propriété.

7. Si notre service après-vente est mis à contribution de manière injustifiée, les frais occasionnés sont à la charge du client.

ZERO
ESTREMO
evo

**TOSATRICE
PROFESSIONALE**



SPECIFICHE TECNICHE

- Peso: 245 gr
- Voltaggio: 100/240V
- Potenza: 5-6W
- Lunghezza del cavo: 3m
- Conformità alle direttive europee: CE

IL KIT COMPRENDE

- Pettini 1,5mm, 4,5mm, 6mm
- Custodia della lama
- Spazzolino
- Bottiglia di olio 10cc

CARATTERISTICHE

- Motore DC che aumenta notevolmente la potenza di taglio.
- Lame professionali in acciaio di prima qualità, con sistema di protezione della pelle.
- Design pratico e moderno.

SI PREGA DI LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO E DI CONSERVARLE.

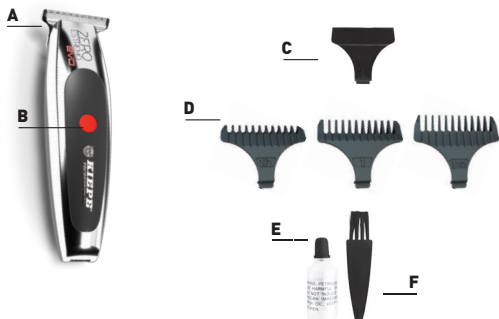
IMPORTANTE

- 1.** Prestare attenzione al valore del voltaggio.
- 2.** Usare la tosatrice solo per tagliare i capelli.
- 3.** Non usare l'apparecchio se è caduto dentro l'acqua.
- 4.** Usare la tosatrice solo in ambienti asciutti.
- 5.** Non usare mai l'apparecchio se danneggiato.
- 6.** Mantenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde o bagnate.
- 7.** In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione, rivolgersi esclusivamente al produttore, oppure al rivenditore autorizzato, o a personale autorizzato al fine di evitare possibili rischi.

- 8.** Scollegare l'apparecchio prima di pulirlo.
- 9.** Lubrificare le lame la prima volta che si utilizza l'apparecchio.
- 10.** Riporre sempre l'apparecchio coprendo le lame con l'apposita copertura.
- 11.** Non usare per più di 10 minuti di fila.
- 12.** L'apparecchio non è destinato a persone (inclusi bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, o da persone prive di esperienza e preparazione, fatti salvi i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- 13.** L'apparecchio non è destinato a bambini, pertanto fate in modo che non giochino con esso.

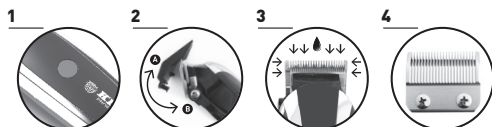
DESCRIZIONE

- A** Lame
- B** Interruttore acceso/spento ON/OFF
- C** Coprilama
- D** Pettine guida
(4 pezzi:
1,5mm, 4,5mm, 6mm)
- E** Olio lubrificante
- F** Pennello per pulizia



1. Interruttore acceso/spento ON/OFF
2. Agganciare il pettine

3. Lubrificare le lame
4. Cambiare e posizionare le lame



MODALITÀ D'USO

1. Lubrificare le lame la prima volta che si utilizza l'apparecchio.
2. Collegarlo alla corrente.
3. Accenderlo con l'interruttore acceso/spento ON/OFF.
4. È necessario usare olio adeguato ed applicarlo sulle lame dopo ogni utilizzo.

Nota: Il click udibile saltuariamente durante l'accensione dell'apparecchio è dovuto all'unità di accensione. Questo comportamento è assolutamente normale.

COME CAMBIARE LE LAME

Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla corrente. Svitare entrambe le viti che uniscono le lame e rimuovere la lama inferiore e quella superiore.

Per il rimontaggio le lame devono essere allineate in questo modo:

1. Alzare la leva che regola la lunghezza del taglio fino alla misura più corta.
2. La distanza tra il bordo superiore della lama inferiore e quello della lama superiore dovrebbe essere tra 0.8mm e 1.5mm.
3. La lama inferiore e quella superiore dovrebbero essere parallele.
4. Il primo dente della lama superiore (da sinistra) deve coprire il primo dente della lama inferiore.
5. Il dente più esterno della lama superiore (a destra) deve toccare il dente più esterno della lama inferiore (a destra).
6. Avvitare entrambe le viti.

GARANZIA

1. Per tutti i apparecchi elettrici di sua produzione, KIEPE PROFESSIONAL concede una garanzia di sei mesi su tutte le componenti non sottoposte ad usura. I diritti derivanti da questa garanzia si associano ai dritti di garanzia che la legge e/o il contratto riservano al cliente nei confronti del venditore.

2. Il periodo di garanzia di sei mesi inizia con la consegna dell'apparecchio. Il momento della consegna deve essere documentato mediante produzione di una ricevuta d'acquisto quale ad esempio scontrino, fattura, bolletta di consegna.

3. I difetti che si verificano durante il periodo di garanzia e che ci vengono segnalati entro tre settimane dal loro verificarsi saranno da noi eliminati gratuitamente, salvo quando previsto al punto 4. Le riparazioni devono essere eseguite nel nostro stabilimento o in un punto di vendita da noi autorizzato. Diritti ulteriori non possono essere vantati dal cliente in base alla presente garanzia.

4. Non sono coperti dalla garanzia i difetti dovuti a eccessiva sollecitazione, non corretto uso e manutenzione nonché all'inosservanza delle istruzioni d'uso. Ciò vale anche per i difetti che si verificano a seguito di un normale consumo delle

parti soggette ad usura (componenti di comando...).

5. Gli interventi in garanzia non comportano una proroga del periodo di garanzia.

6. Le parti sostituite nel quadro di interventi in garanzia passano nella nostra proprietà.

7. I costi occasionati da un ingiustificato ricorso al nostro servizio di assistenza clienti saranno a carico del cliente.

ZERO
ESTREMO
evo

MÁQUINA DE CORTAR CABELO PROFESSIONAL



ESPECIFICAÇÕES

- Peso: 245 gr
- Voltagem: 100/240V
- Vátios: 5-6W
- Comprimento do cabo: 3m
- Cumprimento das directivas europeias: CE

O KIT INCLUI

- Pentes 1,5mm, 4,5mm, 6mm
- Protetor de lâmina
- Escova
- Garrafa de óleo de 10cc

CARACTERÍSTICAS

- A força motriz DC aumenta muito a potência de corte.
- Lâminas profissionais de aço de alta qualidade, com sistema de proteção para a pele.
- Aspeto: moderno e portátil.

LEIA AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR O APARELHO. GUARDE AS INSTRUÇÕES.

IMPORTANTE

1. Verifique a voltagem.
2. Utilize o aparelho apenas para cortar cabelo.
3. Não utilize aparelhos que tenham caído na água.
4. Utilize o aparelho em lugares secos.
5. Não utilize o aparelho se estiver danificado.
6. Mantenha o fio afastado de superfícies demasiado quentes ou frias.
7. Se o fio estiver danificado, terá de ser substituído pelo fabricante, ou agente de serviço, ou por um profissional qualificado para evitar acidentes.
8. Desligue o aparelho antes de o limpar.
9. Lubrifique as lâminas antes da primeira utilização.

10. Guarde o aparelho com a proteção a cobrir as lâminas.

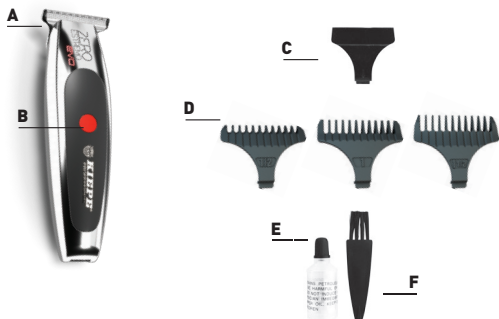
11. Não deve manter o aparelho a funcionar durante mais do que 10 minutos consecutivos.

12. O aparelho não é apropriado para pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas (incluindo crianças) ou com pouca experiência ou poucos conhecimentos sobre o funcionamento de aparelhos eléctricos, a não ser que sejam devidamente supervisionadas ou tenham recebido instruções por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança.

13. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

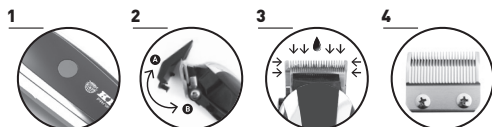
DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

- A Lâminas
- B Botão ON/OFF
- C Proteção das lâminas
- D Pentes
(4 pcs :
1,5mm, 4,5mm, 6mm)
- E Óleo lubrificante
- F Pincel



1. Botão ON-OFF
2. Pente

3. Lubrificar as lâminas
4. Mudar e fixar as lâminas



MODO DE UTILIZAÇÃO

1. Lubrifique a lâminas antes da primeira utilização.
2. Ligue o fio à corrente.
3. Ligue o aparelho no botão ON/OFF.
4. Deve o usar o óleo adequado e deve lubrificar as lâminas depois de cada utilização.

Note: É possível que ouça um clique quando ligar o aparelho, uma vez que a drive se vai ativar. Este som é perfeitamente normal.

COMO MUDAR AS LÂMINAS

Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada.

Retire os dois parafusos e retire a lâmina de baixo e a lâmina de cima.

Quando montar as lâminas, ambas devem estar alinhadas da seguinte forma:

1. Levante a patilha de comprimento do corte para o mais curto.
2. A distância entre a extremidade da frente da lâmina de baixo e a extremidade da frente da lâmina de cima deve ser entre 0,8 mm e 1,5 mm.
3. As lâminas devem ficar paralelas.
4. O primeiro dente da lâmina de cima (a partir da esquerda) deve cobrir o primeiro dente da lâmina de baixo.
5. O dente mais à direita da lâmina de cima deve tocar no dente mais à direita da lâmina de baixo.
6. Aperte os dois parafusos.



GARANTIA

1. KIEPE PROFESSIONAL concede uma garantia de seis meses para todos os componentes dos seus aparelhos eléctricos que não estejam sujeitos a desgaste. Para além dos direitos de garantia legais e/ou contratuais concedidos pelo respectivo vendedor ao cliente, aplicam-se os direitos decorrentes desta garantia.

2. A garantia de seis meses começa com a entrega do aparelho. O momento da entrega deverá ser comprovado mediante apresentação do comprovativo da compra, tal como recibo da caixa, factura, guia de remessa ou semelhante.

3. Os defeitos que ocorrerem durante o período da garantia e nos forem comunicados por escrito num prazo de três semanas após terem ocorrido, serão por nós eliminados sem facturação de custos, sob reserva da alínea 4. As reparações têm de ser executadas na nossa oficina ou numa loja por nós autorizada. Esta garantia não contempla quaisquer outras reclamações do cliente.

4. Os defeitos originados por esforço excessivo, manipulação e manutenção inadequadas e pela não observância das instruções de serviço não são abrangidos pela garantia. O mesmo se aplica aos defeitos que ocorrem em consequência do

desgaste normal das peças de desgaste rápido (p. ex. componentes de accionamento...).

5. A prestação da garantia não implica o prolongamento do período da mesma.

6. As peças substituídas no âmbito das reparações de garantia passam para a nossa propriedade.

7. Em caso de solicitação ilegítima do nosso serviço de pós-vendas, os custos resultantes são da conta do cliente.



ZERO
ESTREMO
evo

PROFESSIONELLE HAARSCHNEIDE MASCHINE



SPEZIFIKATIONEN

- Gewicht: 245 gr
- Spannung: 100/240V
- WATTS: 5-6W
- Kabellänge: 3m
- Die Einhaltung der EU-Richtlinien: CE

DER KIT ENTHÄLT

- Kämme 1,5mm, 4,5mm, 6mm
- Messerschutz
- Reinigungsbürste
- Schmieröl 10 ml

EIGENSCHAFTEN

- DC Motor betrieben, welcher erheblich die Schnittleistung erhöht.
- Professionelle Klingen aus Edelstahl von bester Qualität mit Hautschutz Funktion.
- Modernes und praktisches Design.

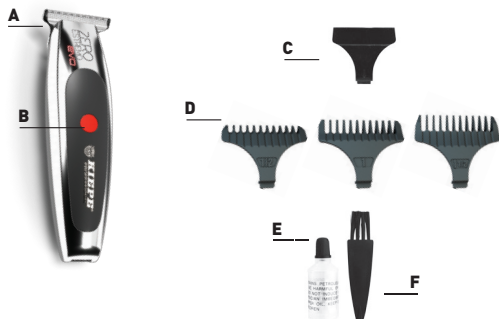
LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN BEVOR SIE DAS GERAET VERWENDEN UND BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF.

WICHTIG

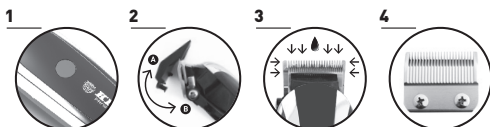
1. Achten Sie auf die Nennspannung.
2. Benutzen Sie den Haarschneider nur zum Schneiden der Haare.
3. Benutzen Sie den Haarschneider nicht, wenn er ins Wasser gefallen ist.
4. Benutzen Sie den Haarschneider nur an einem trockenen Ort.
5. Benutzen Sie den Haarschneider nicht, wenn er beschädigt ist.
6. Halten Sie das Stromkabel fern von heißen oder nassen Oberflächen.
7. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Dienstleistungsanbieter oder einer qualifizierten Person ersetzt werden, um eine Gefahr auszuschließen.
8. Ziehen Sie den Haarschneider vor der Reinigung aus dem Steckdose.
9. Wenn Sie den Haarschneider zum ersten Mal benutzen, tragen Sie Öl auf die Klingen auf.
10. Lagern Sie den Haarschneider stets mit aufgesetztem Klingenschutz.
11. Benutzen Sie das Gerät nicht länger als 10 Minuten am Stück.
12. Dieses Gerät ist für Benutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.
13. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie mit dem Haarschneider nicht spielen.

BESCHREIBUNG DER EINZELTEILE

- A Klingen
- B Ein-/Ausschalter
- C Klingenschutz
- D Kammaufsätze
(4 Stücke:
1,5mm, 4,5mm, 6mm)
- E Schmieröl
- F Reinigungsbürste



1. Ein-/aus-schalter
2. Anklemmen des kammes
3. Ölen der klingen
4. Auswechslung und befestigung der klingen



ANWENDUNG

1. Ölen Sie die Schneideklingen ein, bevor Sie sie zum ersten Mal benutzen.
2. Schließen Sie den Haarschneider an das Stromnetz an.
3. Schalten Sie den Haarschneider über den Ein-/Ausschalter ein.
4. Tragen Sie das Öl vor und nach jeder Benutzung des Haarschneiders auf die Klingen auf.

Anmerkung: Ein hörbares Klickgeräusch ist manchmal zu hören, wenn das Gerät eingeschaltet wird, was daran liegt, dass der Motor eingeschaltet wird. Das ist absolut normal.

AUSTAUSCH DER KLINGEN

Schalten Sie den Haarschneider aus und trennen Sie ihn von der Stromversorgung.

Entfernen Sie beide Schrauben auf der Klingenvorrichtung, entfernen Sie die untere Klinge und die obere Klinge.

Beim Zusammenbau sollten die untere und obere Klinge folgendermaßen angepasst werden:

1. Stellen Sie den Schnittlängen-Anpassungshebel auf die kürzeste Schnittlänge ein.
2. Der Abstand zwischen der vorderen Kante der unteren Klinge und der vorderen Kante der oberen Klinge sollte zwischen 0,8mm und 1,5mm liegen.
3. Die untere und die obere Klinge sollten zueinander parallel sein.
4. Der erste Zahn der oberen Klinge (von links) muss den ersten Zahn der unteren Klinge bedecken.
5. Der äußerste Zahn der oberen Klinge (auf der rechten Seite) muss den äußersten großen Zahn der unteren Klinge (auf der rechten Seite) berühren.
6. Ziehen Sie beide Schrauben fest.

GARANTIE

1. Auf alle seine elektronischen Produkte, KIEPE PROFESSIONAL gewährt eine Garantie von 6 Monaten auf die Bauteile die nicht unter dem Verschleiß unterliegen. Die Rechte aus dieser Garantie treten neben die gesetzlichen und/oder vertraglichen Sachmängelansprüche, die dem Kunden gegenüber seinem jeweiligen Verkäufer zustehen.

2. Die Garantiezeit von 6 Monaten beginnt mit dem Erhalt des Gerätes. Der Zeitpunkt der Übergabe ist durch Vorlage eines Kaufbelegs wie Kassenzettel, Rechnung, Lieferschein oder Ähnliches nachzuweisen.

3. Mängel, die innerhalb der Garantiezeit auftreten und die uns innerhalb von drei Wochen nach ihrem Auftreten angezeigt werden, werden von uns im Rahmen dieser Garantie, unter Berücksichtigung der in Punkt 4 aufgeführten Bedingungen kostenlos beseitigt. Die Reparaturen werden in unserem Technischen Kundendienst oder in einer von uns autorisierten

Verkaufsstelle ausgeführt. Weitergehende Ansprüche des Kunden aus dieser Garantie bestehen nicht.

4. Die Mängel herbeigeführt durch übermäßige Beanspruchung, unsachgemäßer Gebrauch oder Reparaturversuch oder durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung sind von der Garantie ausgeschlossen. Das Gleiche gilt für Mängel an Verschleißteilen (z.B. Zubehörteile) nach sachgemäßen Gebrauch.

5. Eine Verlängerung der Garantiezeit ist ausgeschlossen.

6. Die im Rahmen von Garantiereparaturen ausgetauschten Teile gehen in das Eigentum über.

7. Bei unberechtigter Inanspruchnahme unseres Kundendienstes stellen wir, dem Kunden die entstandenen Kosten in Rechnung.







superFast
V12
- CORDLESS -

PROFESSIONAL RECHARGEABLE
HAIR CLIPPER



superfast
V12**MÁQUINA DE CORTE
PROFESIONAL RECARGABLE****ESPECIFICACIONES**

- Peso: 420 gr
- Voltaje: 100-240V Input - 5V 2A Output 50/60Hz
- Longitud de corte: 0,5mm
- Vatios: 10W
- Cumplimiento de las directivas europeas: CE

EL KIT INCLUYE

- Peine 1,5mm, 3mm, 6mm, 10mm, 13mm
- Protector de cuchilla
- Pincel de limpieza
- Botella de aceite de 10cc

CARACTERÍSTICAS

- Máquina de corte profesional recargable, funciona con o sin cable.
- Motor AC de alta potencia.
- Batería de litio de larga duración 4400MAH (120 minutos) y rápida carga (120 min).
- Cuchillas profesionales de acero de primera calidad, con sistema de protección para la piel.
- Diseño moderno y práctico.

LEA ESTAS INSTRUCCIONES CON ATENCIÓN ANTES DE EMPEZAR A USAR EL APARATO Y CONSÉRVELAS EN UN LUGAR SEGURO.

IMPORTANTE

1. Asegúrese de que la tensión de la red coincide con la necesaria para usar el aparato.
2. Utilice el aparato solo para cortar el pelo.
3. No utilice el aparato si este ha caído en el agua.
4. No utilice la máquina de corte en un entorno húmedo.
5. No utilice el aparato si este está defectuoso.
6. Si el cable de alimentación estuviera dañado, deberá ser sustituido por el fabricante o su agente de servicio autorizado o bien por un técnico cualificado para evitar todo riesgo.

7. Lubrique las cuchillas de la máquina de corte antes de usarla por primera vez.
8. Cuando no esté en uso, mantenga siempre el aparato con la tapa de protección cubriendo las cuchillas.
9. El uso de este aparato por parte de personas (incluidos los niños) con capacidad motora, sensorial o mental reducida o por personas que no disponen de suficiente experiencia o conocimientos deberá ser supervisado o una persona responsable deberá facilitarles instrucciones suficientes.
10. Debe asegurarse de que los niños no juegan con el aparato.

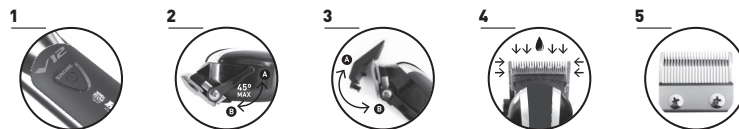
DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

- A** Cuchillas
B Palanca de ajuste de cuchillas
C Interruptor ON/OFF
D Tapa de protección de las cuchillas
E Peines-guía
 [4 piezas: 1,5mm, 3mm, 6mm, 10mm, 13mm]
F Aceite lubricante
G Pincel de limpieza



1. Interruptor ON/OFF
2. Ajuste de longitud de corte de A hacia B
3. Peine-guía acoplable

4. Lubricación de las cuchillas
5. Cambio y ajuste de las cuchillas



INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

1. Lubrique las cuchillas de la máquina de corte antes de usarla por primera vez.
2. Accione el interruptor ON/OFF.
3. Asegúrese siempre de usar el aceite lubricante adecuado y aplique siempre unas gotas de aceite lubricante encima de las cuchillas después de usar el aparato.

cargado. En caso de que la batería esté casi agotada, se puede enchufar el cable de alimentación al aparato y seguir usando la máquina con el cable enchufado. • Enchufe el cable de alimentación del adaptador a una toma de corriente eléctrica con el voltaje adecuado. • Enchufe el cable de alimentación al aparato. Asegúrese de haber puesto la máquina de corte en posición OFF antes de cargarla.

COMO CARGAR LA MÁQUINA DE CORTE

Antes de usar el aparato por primera vez, este debería ser cargado durante 3-5 horas. Enchufe el cable de alimentación al aparato. Asegúrese de haber puesto la máquina de corte en posición OFF antes de cargarla. Mientras carga, el indicador de carga está encendido. El indicador de carga empieza a parpadear cuando el aparato está a punto de estar cargado completamente y es posible que se apague una vez esté ya completamente cargado.



COMO USAR LA MÁQUINA DE CORTE CON CABLE/SIN CABLE RECARGABLE

Este aparato puede ser usado sin cable una vez esté completamente

• **Para un uso con cable**, enchufe el cable a la base de la máquina situada en su parte inferior. Si la batería está completamente agotada, deje la máquina cargar al menos 1 minuto (en posición OFF) antes de empezar a usarla con el cable enchufado. • Cuando no se usa la máquina pero que sigue con el cable de alimentación enchufado, este último automáticamente seguirá cargando la máquina si está en posición OFF.

CÓMO CAMBIAR LAS CUCHILLAS

Apague la máquina de corte y desenchúfela de la toma de corriente eléctrica. Retire los dos tornillos situados en el cuerpo de la maquinilla, y retire la cuchilla inferior y la cuchilla superior.

Al colocarlas de nuevo, la cuchilla inferior y la cuchilla superior deben estar alineadas como se indica a continuación:

1. Levante la palanca de ajuste de las cuchillas y colóquela al nivel de longitud de corte más corto.
2. La distancia entre el borde frontal de la cuchilla inferior y el borde frontal de la cuchilla superior debe situarse entre 0,8 mm y 1,5 mm.
3. Ambas cuchillas, la inferior y la superior, deben estar en una posición paralela la una a la otra.
4. El primer diente de la cuchilla superior (partiendo de la izquierda) debe cubrir el primer diente de la cuchilla inferior.
5. El último diente de la cuchilla superior (situado en el extremo derecho) debe estar en contacto con el último diente de la cuchilla inferior (en el extremo derecho).
6. Apriete los dos tornillos.

GARANTÍA

1. Para todos sus aparatos eléctricos, KIEPE PROFESSIONAL otorga una garantía de seis meses sobre los componentes que no se encuentren sujetos a desgaste. Los derechos emanantes de esta garantía son paralelos a las pretensiones de garantía legales y/o contractuales que le corresponden al comprador frente al vendedor respectivo.
2. El tiempo de garantía de seis meses comienza con la entrega del aparato. El momento de la entrega debe demostrarse mediante presentación del comprobante de compra en forma de bono de caja, factura, recibo de entrega o similar.
3. Cualquier defecto que se produzca dentro del tiempo de garantía y que nos sea notificado por escrito en el transcurso de tres semanas, será eliminado por nosotros sin cargo, bajo reserva de lo expuesto en el punto 4. Las reparaciones

CÓMO AJUSTAR LA LONGITUD DE CORTE

1. Utilice la palanca de ajuste de cuchillas:

La longitud de corte puede ser ajustada de forma fácil incluso cuando se está usando el aparato. Se conseguirá el corte más corto posible cuando la palanca de ajuste esté posicionada arriba. Si se baja poco a poco la palanca de ajuste, la longitud de corte crecerá de manera proporcional.

2. Uso del peine-guía:

Según el corte de pelo deseado, la máquina de corte puede utilizarse con o sin peine-guía.

Coloque de forma adecuada el peine-guía encima del cabezal de la maquinilla y presione ligeramente hacia abajo hasta escuchar un "clic" indicando que está bien ajustado.

ciones deberán efectuarse en nuestro servicio técnico o en uno de nuestros sitios de venta autorizados. No existen otras pretensiones del cliente resultantes de esta garantía.

4. Los defectos causados por uso excesivo, uso o mantenimiento inadecuados o la no observación de las instrucciones de uso, no quedan cubiertos por esta garantía. Lo mismo vale para defectos producidos por el desgaste normal en piezas de desgaste (por ejemplo, componentes de accionamiento).

5. La prestación de servicios de garantía no implica una prolongación del tiempo de garantía.

6. Las piezas cambiadas dentro del marco de reparaciones bajo garantía pasan a ser de nuestra propiedad.

7. En caso de uso injustificado de nuestro servicio al cliente, los gastos originados corren por cuenta del cliente.

EN

superfast
V12

PROFESSIONAL RECHARGEABLE HAIR CLIPPER



SPECIFICATIONS

- Weight: 420 gr
- Supply Voltage: 100-240V Input - 5V 2A Output - 50/60Hz
- Cutting Lengths: 0,5mm
- 10W
- Complies with EU directive: CE

KIT INCLUDES

- Comb attachments 1,5mm, 3mm, 6mm, 10mm, 13mm
- Blade protector
- Cleaning brush
- 10c.c. oil bottle

FEATURES

- Professional rechargeable hair clipper working with cord or cordless.
- High power AC motor.
- Long lasting 4400 MAH (120 minutes) and fast charging lithium battery (120 min).
- Sharp steel blades for a professional use, with an integrated skin protection system.
- Appearance: fashing and portable.

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING AND SAVE THESE INSTRUCTIONS.

IMPORTANT

1. Pay attention to the rating voltage.
2. Only use the clipper to cut the hair.
3. Do not use the clipper in case it has fallen into water.
4. Only use the clipper in a dry place.
5. Never use the clipper if it is damaged.
6. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacture or its service agent or a qualified person in order to avoid a hazard.
7. Oil the blades before using the clipper for the first time

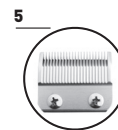
8. Always store the clipper with the blade guard covering the blades.
9. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
10. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

DESCRIPTION OF PARTS

- A** Blades
B Blade lever
C ON/OFF switch
D Blade guard
E Attachment combs
 (4pcs: 1,5mm, 3mm, 6mm, 10mm, 13mm)
F Lubrication oil
G Cleaning brush



1. ON-OFF switch
2. Adjust the cutting length A to B
3. Clip-on comb



4. Oil the blades
5. Change and fix the blades

HOW TO USE

1. Oil the cutting blades before using the clipper for the first time.
2. Turn on the clipper by ON/OFF switch.
3. Please only use the correct oil, apply the oil to the blades after each time use.

HOW TO CHARGE THE CLIPPER

Before the equipment is used for the first time, it should be charged 3-5 hours. Plug the power cord directly into the unit. Make sure that the clipper is switched OFF when charging. During charging, the charge indicator will begin to blink when almost fully charged and may shut off when fully charged.



USING RECHARGEABLE CORD/CORDLESS CLIPPERS

This unit may be used without a cord when fully charged. If the battery power is low, a power cord can be attached directly to the unit to continue using the device as a corded unit. • Plug the power cord into a power outlet at the correct voltage. • Plug the power cord directly into the unit. Be sure the clipper is

switched OFF when charging.

- **For corded operation**, connect the cord to the receptacle located at the bottom of the unit. If the battery is completely down, allow the unit to charge for 1 minute (switched OFF) before using as a corded unit. • If the cord is left attached to the unit when not in use, the cord will automatically charge the unit when left in the OFF position.

HOW TO CHANGE THE BLADES

Switch off the clipper and disconnect it from the power outlet.

Undo both screws on the cutting set, remove the bottom blade and the top blade.

When assembling, the bottom blade and top blade should be aligned as follows:

1. Raise and adjust the cutting-length adjustment lever to the shortest cutting length.
2. The distance between the front edge of the bottom blade and the front edge of the top blade should be between 0.8mm and 1.5mm.
3. The bottom blade and the top blade

should be parallel to each other.

4. The first tooth of the top blade (from the left) must cover the first tooth of the bottom blade.

5. The outermost tooth of the top blade (on the right) must touch the outermost large tooth of the bottom blade (on the right).

6. Tighten both screws.

HOW TO ADJUST THE CUTTING-LENGTH:

1. Use the blade lever:

The cutting length can be easily adjusted even during operation. When the lever is in the uppermost position, the blades will give the closest cut. If you push the lever

downward gradually, it will increase the cutting length.

2. Use the attachment comb:

Depending on the desired haircut, the clipper can be operated with or without an attachment comb.

Place the attachment comb onto the cutting edge of the cutting set and press it down onto the cutting set until it clicks into position.

WARRANTY

1. KIEPE PROFESSIONAL gives a six-month warranty on all of their electrical device components not liable to wear and tear. The rights from this warranty are supplementary to the legal and/or contractual warranty claims which customers have against each respective seller.

2. The six-month warranty period begins with the handover of the device. The time of the handover must be proven by presentation of a purchase slip such as a sales check, invoice, delivery note or the like.

3. Defects which occur within the warranty period and which are reported to us in writing within three weeks of their occurrence will be corrected by us free of charge subject to the restrictions listed in Item 4. Repairs must be made in our factory or at a point of sales authorized by us. The customer has no further reaching rights from this warranty.

4.- Defects caused by excessive use, improper handling and maintenance and by non-compliance with operating instructions are not covered by the warranty. The same applies to defects which occur as a result of the normal wear and tear of expendable components (e.g. drive components).

5. The warranty period will not be extended by the effecting of any warranty performances.

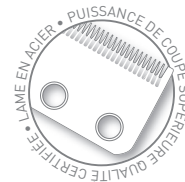
6. Parts exchanged within the scope of warranty repair work become our property.

7. In the event of unjustified use of our customer service, the costs incurred will be charged to the customer.

FR

superfast
V12

TONDEUSE À CHEVEUX PROFESSIONNELLE RECHARGEABLE



SPÉCIFICATIONS

- Poids: 420 gr
- Tension: 100-240V Input - 5V 2A Output - 50/60Hz
- Longueur de coupe: 0,5mm
- Puissance: 10W
- Conformes aux directives européennes: CE

L'ENSEMBLE INCLUT

- Peignes 1,5mm, 3mm, 6mm, 10mm, 13mm
- Protecteur de lame
- Brosse
- Bouteille d'huile de 10cm³

CARACTÉRISTIQUES

- Tondeuse professionnelle rechargeable, fonctionne avec ou sans fil.
- Moteur AC à haute puissance.
- Batterie lithium autonomie longue durée 4400 MAH (120 minutes) et à recharge rapide (120 min).
- Lames pour usage professionnel, en acier de haute qualité, avec système de protection pour la peau.
- Conception: moderne et portable.

LISEZ ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.



IMPORTANT

1. Vérifiez que la tension d'alimentation indiquée pour l'appareil corresponde bien à celle de votre installation électrique.
2. N'utilisez la tondeuse que pour la coupe des cheveux.
3. N'utilisez pas la tondeuse si elle est tombée dans l'eau.
4. N'utilisez la tondeuse que dans un environnement sec.
5. N'utilisez jamais la tondeuse si elle est endommagée de quelque façon que ce soit.
6. Si le cordon d'alimentation est endommagé, celui-ci doit être remplacé par le fabricant, par votre point de service après-vente ou par un réparateur agréé afin d'éviter tout danger éventuel.

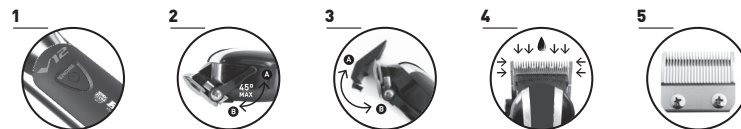
7. Lubrifiez les lames avant la première utilisation de la tondeuse.
8. Lorsque vous rangez la tondeuse, veillez à toujours placer le capuchon de protection sur les lames.
9. Cet appareil peut être utilisé par des enfants et par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou bien sans aucune expérience ou connaissance de son fonctionnement, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu les consignes d'utilisation de l'appareil de la part d'une personne veillant à leur sécurité.
10. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE L'APPAREIL

- A** Lames
B Levier de réglage
C Interrupteur ON/OFF
D Couvre-lame
E Guides de coupe
 [4 guides: 1,5mm, 3mm, 6mm, 10mm, 13mm]
F Huile lubrifiante
G Brosse de nettoyage



1. Interrupteur ON/OFF
2. Réglage de longueur de coupe A à B
3. Guide de coupe détachable
4. Lubrification des lames
5. Changement et fixation des lames



COMMENT UTILISER L'APPAREIL

1. Lubrifiez les lames avant la première utilisation de la tondeuse.
2. Démarrez la tondeuse à l'aide de l'interrupteur ON/OFF.
3. Utilisez uniquement l'huile lubrifiante indiquée et appliquez quelques gouttes sur les lames avant chaque nouvelle utilisation.

sans fil. Lorsque la batterie est presque vide, il est possible de brancher la tondeuse sur l'adaptateur et de continuer à utiliser l'appareil en mode adaptateur (avec fil). • Branchez la fiche de l'adaptateur à une prise de courant électrique. • Branchez le câble d'alimentation de l'adaptateur directement sur la tondeuse. Lorsque vous allez charger la tondeuse, assurez-vous qu'elle soit en position OFF.

COMMENT CHARGER LA TONDEUSE

Avant la première utilisation, l'appareil doit être chargé sur secteur entre 3 et 5 heures. Branchez le câble d'alimentation directement sur la tondeuse. Avant de la charger, assurez-vous que la tondeuse soit en position OFF. Pendant la charge, l'indicateur de charge est allumé. L'indicateur de charge commence à clignoter lorsque la batterie est proche de la charge complète, et il est possible qu'il s'éteigne lorsque la batterie est complètement chargée.



UTILISATION DE LA TONDEUSE RECHARGEABLE AVEC/ SANS FIL

Lorsqu'elle est entièrement chargée, cette tondeuse peut être utilisée

• **Pour une utilisation avec fil**, branchez le câble d'alimentation de l'adaptateur à la prise située sur la base de la tondeuse. Si la batterie est complètement vide, laissez la tondeuse charger durant au moins 1 minute (en position OFF) avant de l'utiliser en mode adaptateur. • Si après utilisation, vous laissez la tondeuse branchée au câble d'alimentation, l'adaptateur chargera automatiquement la tondeuse lorsqu'elle est en position OFF.

COMMENT PROCÉDER AU CHANGEMENT DE LAMES

Éteignez la tondeuse et débranchez-la de la prise de courant électrique. Retirez les vis du manche de coupe, et retirez la lame inférieure et la lame supérieure.



Lors de leur assemblage, la lame inférieure et la lame supérieure doivent être alignées comme expliqué ci-dessous :

1. Levez et positionnez le levier de réglage sur la longueur de coupe minimale.
2. La distance entre l'arête frontale de la lame inférieure et l'arête frontale de la lame supérieure doit se situer entre 0,8 mm et 1,5 mm.
3. La lame inférieure et la lame supérieure doivent être positionnées de façon parallèle.
4. La première dent de la lame supérieure (depuis la gauche) doit venir couvrir la première dent de la lame inférieure.
5. La dernière dent de la lame supérieure (située à l'extrémité droite) doit également venir toucher la dernière de la lame inférieure (située à l'extrémité droite).
6. Serrez les deux vis.

GARANTIE

1. KIEPE PROFESSIONAL accorde une garantie de six mois sur l'ensemble des pièces de tous ses appareils électroménagers qui ne sont pas soumises à l'usure. Les droits issus de la présente garantie n'excluent pas les droits de garantie légaux et/ou contractuels que possède le client envers le vendeur de l'appareil concerné.
2. La période de garantie de six mois débute à la date de la remise de l'appareil. Pour justifier de cette date, il faudra présenter le bon de caisse, le bordereau de livraison ou un document similaire.
3. Les défauts survénant pendant la période de garantie et qui nous seront communiqués par écrit dans l'espace de trois semaines après leur apparition seront réparés gratuitement-sous réserve des stipulations de l'article 4. La réparation doit

COMMENT RÉGLER LA LONGUEUR DE COUPE :

1. Utilisez le levier de réglage :

La longueur de coupe peut être réglée facilement même durant la coupe. Vous obtiendrez la coupe la plus courte possible lorsque le levier de réglage est poussé vers le haut. Si vous poussez le levier de réglage vers le bas, vous augmenterez ainsi la longueur de coupe.

2. Comment utiliser les guides de coupe :

Selon la coupe de cheveux désirée, il est possible d'utiliser la tondeuse avec ou sans guide de coupe.

Positionnez le guide de coupe sur la tête de coupe et exercez une légère pression vers le bas jusqu'à ce que vous entendiez un clic sonore, indiquant qu'il est bien positionné.

être effectuée dans notre usine ou chez des distributeurs agréés par notre société. Toutes autres formes de prétention du client à la garantie sont exclues.

4. Les défauts causés par un usage anormal et abusif, une utilisation et un entretien inadéquats ainsi que par le non-respect des instructions d'utilisation ne sont pas couvertes par la garantie. Il en est de même pour les défauts dus à l'usure normale des pièces telles que composants d'entraînement.
5. Les prestations fournies au titre de la garantie n'ont pas pour effet de prolonger la durée de la garantie.
6. Les pièces échangées dans le cadre des réparations au titre de la garantie deviennent notre propriété.
7. Si notre service après-vente est mis à contribution de manière injustifiée, les frais occasionnés sont à la charge du client.

IT

superfast
V12

TOSATRICE PROFESSIONALE RICARICABILE



SPECIFICHE TECNICHE

- Peso: 420 gr
- Voltaggio: 100-240V Input - 5V 2A Output - 50/60Hz
- Lunghezza di taglio: 0,5mm
- Potenza: 10W
- Conformità alle direttive europee: CE

IL KIT COMPRENDE

- Pettini 1,5mm, 3mm, 6mm, 10mm, 13mm
- Custodia della lama
- Spazzolino
- Bottiglia di olio 10cc

CARATTERISTICHE

- Tosatrice professionale ricaricabile che funziona con o senza cavo.
- Motore AC ad alta potenza
- Batteria ioni di litio di lunga durata 4400MAH (120 min) con ricarica rapida (120min)
- Lame professionali in acciaio di prima qualità, con sistema di protezione della pelle.
- Design pratico e moderno.

SI PREGA DI LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO E DI CONSERVARLE.





IMPORTANTE

1. Prestare attenzione al valore del voltaggio.
2. Usare la tosatrice solo per tagliare i capelli.
3. Non usare l'apparecchio se è caduto dentro l'acqua.
4. Usare la tosatrice solo in ambienti asciutti.
5. Non usare mai l'apparecchio se danneggiato.
6. In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione, rivolgersi esclusivamente al produttore, oppure al rivenditore autorizzato, o a personale autorizzato al fine di evitare possibili rischi.

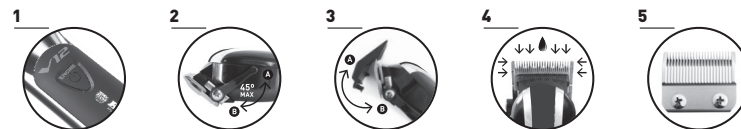
7. Lubrificare le lame la prima volta che si utilizza l'apparecchio.
8. Riporre sempre l'apparecchio coprendo le lame con l'apposita copertura.
9. L'apparecchio non è destinato a persone (inclusi bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, o da persone prive di esperienza e preparazione, fatti salvi i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
10. L'apparecchio non è destinato a bambini, pertanto fate in modo che non giochino con esso.

DESCRIZIONE

- A** Lame
B Leva per lama
C Interruttore acceso/spento ON/OFF
D Coprilama
E Pettine guida
 (4 pezzi: 1,5mm, 3mm, 6mm, 10mm, 13mm)
F Olio lubrificante
G Pennello per pulizia



1. Interruttore acceso/spento ON/OFF
2. Regolazione della lunghezza del taglio
3. Agganciare il pettine
4. Lubrificare le lame
5. Cambiare e posizionare le lame



MODALITÀ D'USO

1. Lubrificare le lame la prima volta che si utilizza l'apparecchio.
2. Accenderlo con l'interruttore acceso/spento on/off.
3. È necessario usare olio adeguato ed applicarlo sulle lame dopo ogni utilizzo.

COME RICARICARE L'APPARECCHIO

Si prega di caricare l'apparecchio per 3-5 ore prima del primo utilizzo. Collegare il cavo di alimentazione alla macchinetta assicurandosi che sia spenta mentre si ricarica. Durante la ricarica s'illuminerà l'indicatore corrispondente che comincerà a lampeggiare quando l'apparecchio è quasi ricaricato e potrà spegnersi quando la ricarica è completata.



UTILIZZO DELLA TOSATRICE RICARICABILE CON O SENZA CAVO

Questo apparecchio, nel caso in cui sia completamente ricaricato, può usarsi senza essere collegato alla corrente. Se il livello della batteria è basso si può collegare il cavo di alimentazione direttamente all'apparecchio e continuare

così ad utilizzarlo.

- Collegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente del voltaggio adeguato.
- Collegare il cavo di alimentazione direttamente alla macchinetta. Assicurarsi che sia spenta mentre si ricarica.
- **Se si utilizza con il cavo collegato alla corrente**, collegare il cavo alla fessura in basso dell'apparecchio. Se la batteria è completamente scarica è necessario aspettare 1 minuto che si ricarichi, avendo cura che la macchinetta sia spenta, prima di poterla utilizzare.
- Se il cavo di alimentazione rimane collegato alla macchinetta quando non è in uso quest'ultima si ricaricherà automaticamente.

COME CAMBIARE LE LAME

Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla corrente. Svitare entrambe le viti che uniscono le lame e rimuovere la lama inferiore e quella superiore.

Per il rimontaggio le lame devono essere allineate in questo modo:

1. Alzare la leva che regola la lunghezza del taglio fino alla misura più corta.
2. La distanza tra il bordo superiore della



lama inferiore e quello della lama superiore dovrebbe essere tra 0.8mm e 1.5mm.

3. La lama inferiore e quella superiore dovrebbero essere parallele.

4. Il primo dente della lama superiore (da sinistra) deve coprire il primo dente della lama inferiore.

5. Il dente più esterno della lama superiore (a destra) deve toccare il dente più esterno della lama inferiore (a destra).

6. Avvitare entrambe le viti.

COME REGOLARE LA LUNGHEZZA DEL TAGLIO

1. Usare l'apposita leva di regolazione:

La lunghezza del taglio può essere regolata anche quando l'apparecchio è in uso. Quando la leva è nella posizione più alta il taglio sarà più corto. Spingendo la leva gradualmente verso il basso si aumenta la lunghezza del taglio.

2. Usare il pettine guida.

L'apparecchio può funzionare con o senza il pettine guida, in base alla tipologia di taglio desiderata.

Sistemare il pettine sopra le lame e spingerlo fino alla posizione di scatto.

PT

superfast
V12

MÁQUINA DE CORTAR CABELO PROFISSIONAL RECARREGÁVEL



ESPECIFICAÇÕES

- Peso: 420 gr
- Voltagem: 100-240V Input - 5V 2A Output - 50/60Hz
- Regulação de comprimento de corte: 0,5mm
- Vátiós: 10W
- Cumprimento das directivas europeias: CE

O KIT INCLUI

- Pentes 1,5mm, 3mm, 6mm, 10mm, 13mm
- Protetor de lâmina
- Escova
- Garrafa de óleo de 10cc

CARACTERÍSTICAS

- Máquina de corte profissional recarregável, funciona com ou sem cabo.
- Motor AC de alta potência.
- Bateria de lítio de longa duração 4400 MAH (120 minutos) e de carregamento rápido (120 min).
- Lâminas profissionais de aço de alta qualidade, com sistema de proteção para a pele.
- Aspeto: moderno e portátil.

LEIA AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR O APARELHO. GUARDE AS INSTRUÇÕES.

GARANZIA

1. Per tutti i apparecchi elettrici di sua produzione, KIEPE PRFESSIONAL concede una garanzia di sei mesi su tutte le componenti non sottoposte ad usura. I diritti derivanti da questa garanzia si associano ai dritti di garanzia che la legge e/o il contratto riservano al cliente nei confronti del venditore.

2. Il periodo di garanzia di sei mesi inizia con la consegna dell'apparecchio. Il momento della consegna deve essere documentato mediante produzione di una ricevuta d'acquisto quale ad esempio scontrino, fattura, bolletta di consegna.

3. I difetti che si verificano durante il periodo di garanzia e che ci vengono segnalati entro tre settimane dal loro verificarsi saranno da noi eliminati gratuitamente, salvo quando previsto al punto 4. Le riparazioni devono essere eseguite nel nostro

stabilimento o in un punto di vendita da noi autorizzato. Diritti ulteriori non possono essere vantati dal cliente in base alla presente garanzia.

4. Non sono coperti dalla garanzia i difetti dovuti a eccessiva sollecitazione, non corretto uso e manutenzione nonché all'inosservanza delle istruzioni d'uso. Ciò vale anche per i difetti che si verificano a seguito di un normale consumo delle parti soggette ad usura (componenti di comando...).

5. Gli interventi in garanzia non comportano una proroga del periodo di garanzia.

6. Le parti sostituite nel quadro di interventi in garanzia passano nella nostra proprietà.

7. I costi occasionati da un ingiustificato ricorso al nostro servizio di assistenza clienti saranno a carico del cliente.



IMPORTANTE

1. Verifique a voltagem.
2. Utilize o aparelho apenas para cortar cabelo.
3. Não utilize aparelhos que tenham caído na água.
4. Utilize o aparelho em lugares secos.
5. Não utilize o aparelho se estiver danificado.
6. Se o fio estiver danificado, terá de ser substituído pelo fabricante, ou agente de serviço, ou por um profissional qualificado para evitar acidentes.
7. Lubrifique as lâminas antes da primeira utilização.

8. Guarde o aparelho com a proteção a cobrir as lâminas.
9. O aparelho não é apropriado para pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas (incluindo crianças) ou com pouca experiência ou poucos conhecimentos sobre o funcionamento de aparelhos eléctricos, a não ser que sejam devidamente supervisionadas ou tenham recebido instruções por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança.
10. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

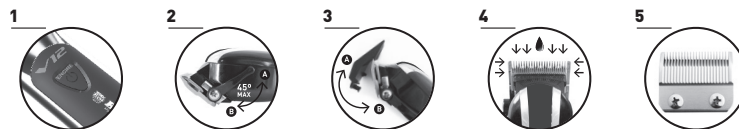
DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

- A** Lâminas
B Patinha
C Botão ON/OFF
D Proteção das lâminas
E Pentes
 (4 pcs : 1,5mm, 3mm, 6mm, 10mm, 13 mm)
F Óleo lubrificante
G Píncel



1. Botão ON-OFF
2. Ajustar o comprimento de corte de A para B
3. Pente

4. Lubrificar as lâminas
5. Mudar e fixar as lâminas



MODO DE UTILIZAÇÃO

1. Lubrifique a lâminas antes da primeira utilização.
2. Ligue o aparelho no botão on/off.
3. Deve o usar o óleo adequado e deve lubrificar as lâminas depois de cada utilização.

COMO CARREGAR A MÁQUINA

Antes de utilizar o equipamento pela primeira vez, este deve ser carregado durante 3-5 horas. Coloque o cabo diretamente na unidade. Certifique-se de que a máquina está desligada para fazer o carregamento. Durante o tempo em que está a carregar, o indicador estará iluminado. O indicador de carga vai começar a piscar quando o aparelho estiver quase carregado e vai desligar-se quando estiver totalmente carregado.



UTILIZAR O CARREGADOR / OU A MÁQUINA SEM FIOS

O aparelho pode ser utilizado sem fios, se estiver carregado. Se o nível da bateria estiver baixo, pode ligar o cabo à unidade e continuar a usar o aparelho. Ligue o cabo à eletricidade numa

tomada com a voltagem correta. Ligue o cabo diretamente à unidade. Certifique-se de que o aparelho esteja desligado, quando estiver a carregar.

• **Com fios**, ligue o cabo no recetáculo colocado na parte de baixo da unidade. Se a bateria estiver completamente descarregada, deixe a unidade carregar durante um (1) minuto (desligada) antes de a utilizar com o fio. Se o cabo ficar ligado ao aparelho, quando não está a ser utilizado, a unidade será carregada, quando estiver desligada.

COMO MUDAR AS LÂMINAS

Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada.

Retire os dois parafusos e retire a lâmina de baixo e a lâmina de cima. Quando montar as lâminas, ambas devem estar alinhadas da seguinte forma:

1. Levante a patilha de comprimento do corte para o mais curto.
2. A distância entre a extremidade da frente da lâmina de baixo e a extremidade da frente da lâmina de cima deve ser entre 0,8 mm e 1,5 mm.
3. As lâminas devem ficar paralelas.



4. O primeiro dente da lâmina de cima (a partir da esquerda) deve cobrir o primeiro dente da lâmina de baixo.

5. O dente mais à direita da lâmina de cima deve tocar no dente mais à direita da lâmina de baixo.

6. Aperte os dois parafusos.

COMO AJUSTAR O COMPRIMENTO DO CORTE:

1. Utilizar a patilha:

O comprimento do corte pode ser ajustado com o aparelho a funcionar. Quando a

patinha está para cima, o corte será mais curto. Ao empurrar a patilha para baixo, o comprimento do corte vai aumentar.

2. Utilizar o pente:

Dependendo do corte pretendido, o aparelho pode funcionar com ou sem um pente encaixado.

Coloque o pente na zona de corte do aparelho e empurre até ouvir um clique.

GARANTIA

1. KIEPE PROFESSIONAL concede uma garantia de seis meses para todos os componentes dos seus aparelhos eléctricos que não estejam sujeitos a desgaste. Para além dos direitos de garantia legais e/ou contratuais concedidos pelo respectivo vendedor ao cliente, aplicam-se os direitos decorrentes desta garantia.

2. A garantia de seis meses começa com a entrega do aparelho. O momento da entrega deverá ser comprovado mediante apresentação do comprovativo da compra, tal como recibo da caixa, factura, guia de remessa ou semelhante.

3. Os defeitos que ocorrerem durante o período da garantia e nos forem comunicados por escrito num prazo de três semanas após terem ocorrido, serão por nós eliminados sem facturação de custos, sob reserva da alínea 4. As reparações têm de ser executadas na nossa oficina ou numa loja por nós autorizada. Esta garantia não contempla quaisquer outras reclamações do cliente.

4. Os defeitos originados por esforço excessivo, manipulação e manutenção inadequadas e pela não observância das instruções de serviço não são abrangidos pela garantia. O mesmo se aplica aos defeitos que ocorrem em consequência do desgaste normal das peças de desgaste rápido (p. ex. componentes de accionamento...).

5. A prestação da garantia não implica o prolongamento do período da mesma.

6. As peças substituídas no âmbito das reparações de garantia passam para a nossa propriedade.

7. Em caso de solicitação ilegítima do nosso serviço de pós-vendas, os custos resultantes são da conta do cliente.

DE

superfast
V12

PROFESSIONELLER WIEDERAUFLADBARER HAARSCHNEIDER



SPEZIFIKATIONEN

- Gewicht: 420 gr
- Spannung: 100-240V Input - 5V 2A Output - 50/60Hz
- Schnittlänge: 0,5mm
- WATTS: 10W
- Die Einhaltung der EU-Richtlinien: CE

DER KIT ENTHÄLT

- Kämme 1,5mm, 3mm, 6mm, 10mm, 13mm
- Messerschutz
- Reinigungsbürste
- Schmieröl 10 ml

EIGENSCHAFTEN

- Professioneller wiederaufladbarer Haarschneider, arbeitet mit oder ohne Kabel.
- Hochleistungs AC Motor
- Lithium Akku mit langer Laufzeit 4400 MAH (120 Minuten) und schneller Wiederaufladung (120 Min)
- Professionelle Klingen aus Edelstahl von bester Qualität mit Hautschutz Funktion.
- Modernes und praktisches Design.

LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN BEVOR SIE DAS GERAET VERWENDEN UND BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF.



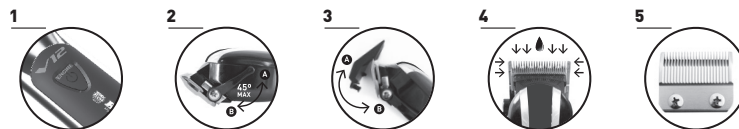
WICHTIG

1. Achten Sie auf die Nennspannung.
2. Benutzen Sie den Haarschneider nur zum Schneiden der Haare.
3. Benutzen Sie den Haarschneider nicht, wenn er ins Wasser gefallen ist.
4. Benutzen Sie den Haarschneider nur an einem trockenen Ort.
5. Benutzen Sie den Haarschneider nicht, wenn er beschädigt ist.
6. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es τ Gefahr zu vermeiden, vom Hersteller oder dessen Service oder einer qualifizierten Person ausgetauscht werden.
7. Ölen Sie die Schneidklingen vor dem ersten Gebrauch des Haarschneiders.

8. Verstauen Sie den Haarschneider immer mit aufgesetzten Schneidklingschutz.
9. Dieses Gerät ist nicht geeignet für Personen (inklusive Kinder) mit reduzierter physischer Sensorik oder mentalen Fähigkeiten oder mit wenig Erfahrung und Kenntnissen, außer sie werden beaufsichtigt oder sie wurden über die Benutzung von einem Sicherheitsverantwortlichen unterwiesen.
10. Kinder sollten beaufsichtigt sein, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

1. Ein-/Ausschalter
2. Anpassen der Schnittlänge A nach B
3. Kamm aufsetzen

4. Ölen der Schneidklingen
5. Wechseln und fixieren der Klingen



WIE BENUTZEN

1. Ölen Sie die Schneidklingen vor dem ersten Gebrauch des Haarschneiders.
2. Schalten Sie den Haarschneider mit dem Ein/Aus Schalter an.
3. Bitte nutzen Sie nur das richtige Öl, tragen Sie nach jedem Gebrauch Öl auf die Schneidklingen auf.

WIE DEN HAARSCHNEIDER AUFLADEN

Bevor Sie den Haarschneider das erste mal nutzen, laden Sie ihn 3-5 Stunden. Schließen Sie das Netzkabel an das Gerät an. Stellen Sie sicher, das das Gerät ausgeschaltet ist während es lädt. Während des Ladens leuchtet die Ladeanzeige. Die Ladeanzeige beginnt zu blinken wenn das Gerät fast vollständig aufgeladen ist und hört auf zu blinken wenn vollständig geladen ist.



BENUTZUNG AUFLADEKABEL / KABELLOSER HAARSCHNEIDER

Dieses Gerät sollte ohne Kabel eingesetzt werden wenn es vollständig aufgeladen ist. Wenn die Akkuleistung gering ist, kann das Netzkabel direkt an-

geschlossen werden um das Gerät wie ein Kabel-Haarschneider zu nutzen. Schließen Sie das Netzkabel an die Stromversorgung mit der richtigen Spannung an. Schließen Sie das Netzkabel an das Gerät an. Stellen Sie sicher das das Gerät ausgeschaltet ist während des Ladevorganges.

• **Kabel nutzung,** verbinden Sie das Kabel mit der Buchse am unterem Ende des Gerätes. Wenn der Akku vollständig leer ist, laden Sie den Akku erst mal für 1 Minute auf (ausgeschaltet), bevor Sie mit angeschlossenem Kabel arbeiten. Wenn das Kabel an dem ausgeschaltetem Gerät angeschlossen bleibt, lädt das Kabel automatisch das Gerät auf.

WIE DIE SCHNEIDKLINGEN GEWECHSELT WERDEN

Schalten Sie den Haarschneider aus und trennen Sie ihn von der Stromquelle. Lösen Sie beide Schrauben der Schneidklingen. Entfernen Sie die untere und obere Klinge. Die Klingen sollten wie folgt wieder zusammengesetzt werden:

1. Bringen Sie den Schnittlängeneinstellhebel in die Position bei der Sie die kürzeste Schnittlänge erhalten.
2. Die Distanz zwischen der vorderen Ecke

TEILE BESCHREIBUNG

A Schneidklingen

B Einstellhebel für Schneidelängen

C Ein-/Ausschalter

D Schneidklingschutz

E Aufsteckkämme
(4 Teile: 1,5mm, 3mm, 6mm, 10mm, 13mm)

F Schmieröl

G Reinigungsbürste





der unteren Klinge und der vorderen Ecke der oberen Klinge sollte zwischen 0.8mm und 1.5mm sein.

3. Die obere und untere Klinge sollten parallel zu einander sein.
4. Der erste Zahn (von links) der oberen Klinge muss den ersten Zahn der unteren Klinge überdecken.
5. Der äußerste Zahn (von rechts) der oberen Klinge muss den äußersten langen Zahn (von rechts) der unteren Klinge berühren.
6. Ziehen sie beide Schrauben fest an.

WIE DIE SCHNITTLÄNGE EINSTELLEN

1. Benutzung des Klingeneinstellhebels:

Die Schnittlänge kann leicht auch während des Gebrauchs eingestellt werden. Wenn der Hebel in der obersten Position ist, wird der kürzeste Schnitt erreicht. Wenn Sie den Hebel schrittweise nach unten drücken, wird die Schnittlänge erhöht.

2. Nutzung des Aufsteckkammes:

Abhängig von dem gewünschten Haarschnitt kann der Haarschneider mit oder ohne den Aufsteckkamm arbeiten.

Setzen Sie den Aufsteckkamm auf die Kante der Schneidklingen und drücken Sie ihn nach unten bis er in seiner Position einrastet.

GARANTIE

1. Auf alle seine elektronischen Produkte, KIEPE PROFESSIONAL gewährt eine Garantie von 6 Monaten auf die Bauteile die nicht unter dem Verschleiß unterliegen. Die Rechte aus dieser Garantie treten neben die gesetzlichen und/oder vertraglichen Sachmängelansprüche, die dem Kunden gegenüber seinem jeweiligen Verkäufer zustehen.

2. Die Garantiezeit von 6 Monaten beginnt mit dem Erhalt des Gerätes. Der Zeitpunkt der Übergabe ist durch Vorlage eines Kaufbelegs wie Kassenzettel, Rechnung, Lieferschein oder Ähnliches nachzuweisen.

3. Mängel, die innerhalb der Garantiezeit auftreten und die uns innerhalb von drei Wochen nach ihrem Auftreten angezeigt werden, werden von uns im Rahmen dieser Garantie, unter Berücksichtigung der in Punkt 4 aufgeführten Bedingungen kostenlos beseitigt. Die Reparaturen werden in unserem Technischen Kundendienst oder in einer von uns autorisierten

Verkaufsstelle ausgeführt. Weitergehende Ansprüche des Kunden aus dieser Garantie bestehen nicht.

4. Die Mängel herbeigeführt durch übermäßige Beanspruchung, unsachgemäßer Gebrauch oder Reparaturversuch oder durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung sind von der Garantie ausgeschlossen. Das Gleiche gilt für Mängel an Verschleißteilen (z.B. Zubehöerteile) nach sachgemäßen Gebrauch.

5. Eine Verlängerung der Garantiezeit ist ausgeschlossen.

6. Die im Rahmen von Garantiereparaturen ausgetauschten Teile gehen in das Eigentum über.

7. Bei unberechtigter Inanspruchnahme unseres Kundendienstes stellen wir, dem Kunden die entstandenen Kosten in Rechnung.



